

Avis officiels.

Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Approbations de types d'appareils à usage médical de radiations ionisantes, en application de l'article 51.1. de l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes, p. 23258.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 23259. — Examens sur la connaissance de la langue allemande pour candidats à certaines fonctions de greffier, commis-greffier, rédacteur et employé de greffe. Session ordinaire de décembre 1991, p. 23259. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 4 octobre 1991, n° L 277; du 5 octobre 1991, n° L 278 et du 7 octobre 1991, n° L 279, p. 23260.

Officiële berichten

Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Goedkeuringen van types van toestellen voor medisch gebruik van ioniserende stralingen, in toepassing van artikel 51.1. van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, bl. 23258.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 23259. — Examens over de kennis van de Duitse taal voor kandidaten voor sommige ambten van griffier, klerk-griffier, opsteller en beampte in een griffie. Gewone zitting van december 1991, bl. 23259. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 4 oktober 1991, nr. L 277; van 5 oktober 1991, nr. L 278 en van 7 oktober 1991, nr. L 279, bl. 23260.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 91 — 2881

19 AOUT 1991. — Arrêté royal désignant les services publics qui interviennent dans la mise en œuvre des règles établies par l'autorité de la C.E.E. en application de l'article 87 du Traité instituant la Communauté économique européenne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, notamment les articles 87 à 90 et 189;

Vu la loi du 28 juillet 1987 portant exécution des règlements et directives pris en application de l'article 87 du Traité instituant la Communauté économique européenne;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan et de Notre Ministre des Communications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le Service Politique et règles de concurrence de l'Administration du Commerce du Ministère des Affaires économiques, ci-après dénommé le Service, est désigné pour être entendu, en tant qu'autorité belge, par la Commission des Communautés européennes avant que, dans le cadre de l'article 87 du Traité C.E.E., celle-ci ne prenne la décision de procéder à la vérification auprès d'une entreprise ou d'une association d'entreprises.

§ 2. Le Service est chargé en outre de recevoir les notifications de la Commission des Communautés européennes relatives aux missions de vérification, à l'identité des personnes mandatées à cet effet et aux demandes d'assistance.

Le Service communique sans délai les notifications et demandes à l'Inspection générale économique du Ministère des Affaires économiques et, si la mission de vérification et d'assistance concerne des entreprises ou associations d'entreprises du secteur des transports, aux directeurs généraux qui, au sein du Ministère des Communications et de l'Infrastructure sont respectivement compétents pour le transport par terre, par mer ou par air.

§ 3. Le Service est également désigné :

— pour recevoir les copies des demandes et des notifications autres que celles visées au § 2 ainsi que celles des pièces les plus importantes y relatives, transmises par la Commission des Communautés européennes aux États membres;

— pour rester en liaison avec la Commission et formuler des observations sur les procédures qu'elle mène;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 2881

19 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de overheidsdiensten die betrokken worden bij de uitvoering van de maatregelen welke door de E.E.G.-overheid in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zijn vastgesteld

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 87 tot 90 en 189;

Gelet op de wet van 28 juli 1987 tot uitvoering van de in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap uitgevaardigde verordeningen en richtlijnen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan en van Onze Minister van Verkeerswezen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De Dienst Beleid en Regels inzake Concurrentie van de Administratie van de Handel van het Ministerie van Economische Zaken, hierna de Dienst te noemen, wordt aangewezen om als Belgische overheid gehoord te worden door de Commissie van de Europese Gemeenschappen alvorens deze, in het raam van artikel 87 van het E.E.G.-Verdrag, een beschikking tot verificatie bij een onderneming of een ondernemingsvereniging geeft.

§ 2. De Dienst is tevens belast met het in ontvangst nemen van de kennisgevingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende de opdrachten van verificatie, de identiteit van de met de uitvoering ervan belaste personen en de verzoeken om bijstand.

De Dienst deelt de kennisgevingen en verzoeken onverwijld mee aan de Economische Algemene Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken en, indien de opdracht van verificatie en van bijstand betrekking heeft op ondernemingen of ondernemingsverenigingen van de sector van het vervoer, aan de directeurs-generaal die binnen het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur respectievelijk bevoegd zijn voor het vervoer te land, ter zee of in de lucht.

§ 3. De Dienst wordt tevens aangewezen om :

— de kopies van de andere dan de in § 2 bedoelde verzoeken en kennisgevingen evenals van de belangrijkste erbij betrokken stukken die door de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Lid-Staten toegestuurd worden, in ontvangst te nemen;

— de verbandingen te onderhouden met de Commissie en opmerkingen te formuleren aangaande de procedures die zij voert;

— pour fournir à la Commission, sur sa demande, tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement des tâches de cette dernière.

Art. 2. § 1^{er}. Les missions de vérification et d'assistance visées à l'article 1^{er} demandées par la Commission des Communautés européennes et les missions d'assistance que le Service peut demander d'accomplir lors des vérifications à exécuter par les agents de la Commission des Communautés européennes, sont effectuées par les fonctionnaires de l'Inspection générale économique.

Si ces missions concernent des entreprises ou associations d'entreprises du secteur des transports, les fonctionnaires qui sont sous l'autorité hiérarchique des directeurs généraux visés à l'article 1^{er}, § 2, prêtent leur concours aux fonctionnaires de l'Inspection générale économique; dans ce cas, ils sont investis des mêmes pouvoirs que ceux dont bénéficient les fonctionnaires de l'Inspection générale économique.

§ 2. Lorsque, à la demande de la Commission des Communautés européennes, des vérifications sont effectuées par les fonctionnaires visés au § 1^{er}, le Service peut demander à la Commission que des agents mandatés par elle prêtent leur assistance à ces vérifications.

Art. 3. Les mandats écrits de vérification ou d'assistance sont délivrés, pour les fonctionnaires de l'Inspection générale économique, par le chef de cette inspection, et, pour les fonctionnaires qui sont sous l'autorité hiérarchique des directeurs généraux visés à l'article 1^{er}, § 2, alinéa 2, par ceux-ci.

Ces mandats indiquent l'objet et le but de la vérification ou de l'assistance.

Art. 4. L'arrêté royal du 1^{er} février 1988 portant exécution des articles 12 à 14 du premier règlement (n^o 17) d'application des articles 85 et 86 du Traité instituant la Communauté économique européenne est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan et Notre Ministre des Communications sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 août 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

— de Commissie, op haar verzoek, alle inlichtingen te verschaffen die nodig zijn ter vervulling van haar opdrachten.

Art. 2. § 1. De in artikel 1 bedoelde opdrachten van verificatie en van bijstand gevraagd door de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de taken van bijstand die de Dienst kan vragen te vervullen tijdens de verificaties die uitgevoerd worden door de ambtenaren van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, worden verricht door de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie.

Indien deze opdrachten betrekking hebben op de ondernemingen of ondernemingsverenigingen van de sector van het vervoer, verlenen de ambtenaren die onder het hiërarchisch gezag staan van de in artikel 1, § 2, bedoelde directeurs-generaal, hun medewerking aan de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie; in dit geval hebben ze dezelfde bevoegdheid als de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie.

§ 2. Wanneer op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verificaties worden verricht door de ambtenaren bedoeld in § 1, mag de Dienst aan de Commissie vragen dat de door haar gemandateerde ambtenaren hun bijstand verlenen bij deze verificaties.

Art. 3. De schriftelijke opdrachten tot verificatie of bijstand worden verstrekt, voor de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie, door het hoofd van deze inspectie en, voor de ambtenaren die onder het hiërarchisch gezag staan van de in artikel 1, § 2, lid 2, bedoelde directeurs-generaal, door dezen.

Deze opdrachten vermelden het voorwerp en het doel van de verificatie of de bijstand.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 1 februari 1988 houdende uitvoering van de artikelen 12 tot 14 van de eerste verordening (nr. 17) over de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Economische Zaken en het Plan en Onze Minister van Verkeerswezen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 91 — 2882

21 AOUT 1991. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 juillet 1991 modifiant l'arrêté ministériel du 23 mai 1991 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Le Ministre du Commerce extérieur,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968 et 6 juillet 1978;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mai 1991 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises;

Vu l'arrêté ministériel du 4 juillet 1991 modifiant l'arrêté ministériel du 23 mai 1991 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 91 — 2882

21 AUGUSTUS 1991. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juli 1991 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 mei 1991 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,

De Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968 en 6 juli 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 mei 1991 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 juli 1991 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 mei 1991 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;